

1882-10-30

AFSENDER

Susette Cathrine Holten

MODTAGER

Joakim Skovgaard

FAKTA

Dokumenttype:
Brev

Afsendersted:
København Ø

Modtagersted:
Firenze

Omtalte personer:
Susette Cathrine Holten
Ludwig Kabell
Janus la Cour
Viggo Pedersen
Joakim Skovgaard
Niels Skovgaard

Arkivplacering:
Mappe 42 nr. 8

DOKUMENTINDHOLD

Susette Holten giver Joakim Skovgaard tips om Firenze.

TRANSSKRIFTION

Mappe 42 nr 8

Monsieur I. Skovgaard
Firenze

Italien

Poste restante

Den 30te Oct. 82

Du er de sødeste gamle Knup med Dine mange, lange, morsomme Breve, jeg vil saa umaadelig gjerne skrive tit til Dig, men morsomme Ord er jeg bange, der ikke kommer mange af, for ser Du, Kbjh. er forbandet kjedelig, det kan Du naturligvis ikke begribe, der flyver og farer og pisker i lutter Herlighed, det kunde jeg heller ikke i Fjor, men nu ville jeg pokkers meget hellere være nede hos Dig, men saadan gaar det, man skjønner aldrig nok paa, hvad man har, derfor nyd, nyd af alle Livsens kræfter, og bild Dig ikke ind, at der er morsomt i Kjbh Du skal nok faa et ordentligt Brev, men ser Du, nu har jeg lige brygget et Brev til Niels og saa er jeg mat i Aanden for resten af Dagen i det mindste. Caroline har faaet en Søn, stor dejlig naturligvis, hun har været meget daarlig men er nu bedre. Frk. Reinhardt et der som Søster af det røde Kors at pleje hende. Send bare Brevene, saa skal jeg nok besørge dem. Niels er endnu i Sverrig, Himlen maa vide, naar han, kommer hjem. Jeg har anbragt nogle Druer paa en Stang, de skulde se at holde sig til ham, nous verrons. Du behøver ellers ikke at levere oversættelse naar Du anbringer italienske Ord i Dine Breve, næ ! "io passato o mezi in Italia e 'hinverno passato, porque io parlato molte bene italiano" Stavningen vil jeg ikke indestaa for heller ikke bøjning, husk jeg har kun lært at tale og høre aldrig læst et Ord. Glem ikke i Pitti at se paa min Cardinal og van Dyck, ja jeg ved nok, du ikke sværmer for v. D. men denne er nu dejlig. Har Du været om Aftenen ved Lungcarno.. Alle har det godt her, og naar Du bare ikke er ufornuftig, saa ha Du det nok ogsaa godt, husk at Overanstrengelse er det værste af alt, den lige Vej til Feberen. Jeg skal nok sende Kabell Brevet, naar Niels har haft det. K. skal bo hos Fru Sørensen her i Rosenvænget hørte jeg nu af la Cour. Saa farvel søde gamle. Mange Hilsner [fra alle her. Vil Du hilse V. P. fra mig. Pas paa hinanden i Torino. Tusind Kys . Din lille Søster]

Det bliver ikke til noget med Schwartz, derimod med Johansen.

[Far er utålelig, der er ingen ende på herligheden, jeg kan så godt forstå, at, hvad det nu var, han hed, var glad over at han [?], eller hvad det nu var

det hed, for når en indviet som jeg bliver så træt så jeg..|



VERDENSPOSTFORENINGEN
(UNION POSTALE UNIVERSELLE)

BREVKORT FRA DANMARK.

(Paa denne Side skrives kun Adressen.)

Til *Marius J. Skovgaard*

*For en utallig lyk-
dov og i en lykkelig
helighed, især
gode fæst, at være
min den ha. med
og at han stige for
alt hvad det er
for en indv. for
blive det best muligt*

poste restante

SKOVGAARD-MUSEET
Mappe 42 Nr. 8

Stalier



[illegible]